SIEMENS

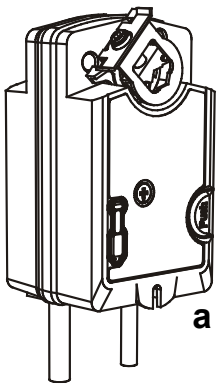
A5W00005990

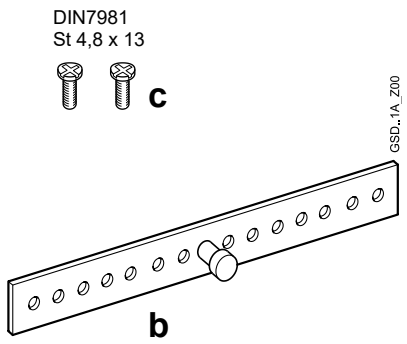
de	Montageanleitung	**Drehantrieb**
en	Mounting instructions	**Rotary-type actuator**
fr	Instructions de montage	**Servo-moteur à action angulaire**
sv	Monteringsinstruktion	**Spjällställdon med vridande rörelse**
nl	Montage-aanwijzing	**Luchtklepservomotor voor rot. aandrijving**
it	Istruzioni di montaggio	**Servocomando rotativo per serrande**
fi	Asennusohje	**Kiertoliikkeinen ilmapeltien toimimoottori**
es	Instrucciones de montaje	**Actuador de acción rotativa**
da	Monteringsvejledning	**Motor for drejebevægelse**
tr	Montaj talimatları	**Döner tip aktüatör**
zh	安装指导	**旋转型执行器**
ko	설치 지침서	**로터리타입 조작기**
ja	取扱説明書	**ロータリー式ダンパーアクチュエータ**

GSD..1A

A

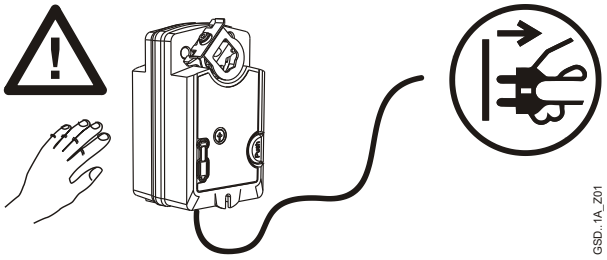
Lieferumfang
Deliverables
Contenu
Leverans
Leveringsomvang
Contenuto
Toimituslaajuus
Contenido
Leverancens omfang
Teslim edilen ürünler
设备构件
제품의 공급 (구성품)
製品及び付属品

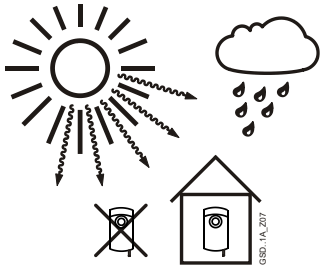


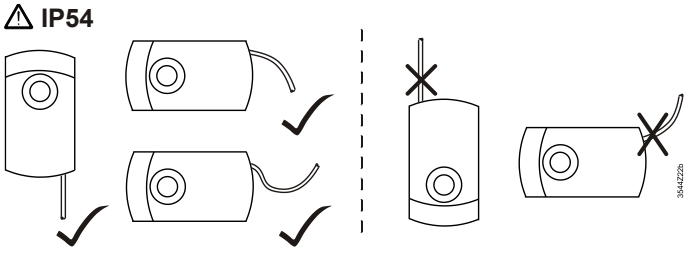


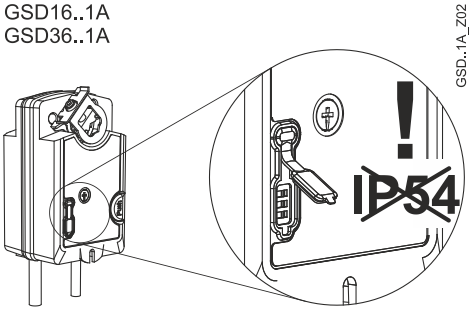
B

Hinweise / Warnungen
Notes / Warnings
Indications / Mise en garde
Hänvisningar / Varningar
Aanwijzingen / Waarschuwingen
Messa in servizio / Indicazioni
Huomauksia / Varoituksia
Indicaciones / Consejos
Bemærkninger / Advarsler
Notlar/uyarılar
提示 / 警告
주의 사항
保護等級／注意









de

Diese Anleitung ist beim Antrieb oder in der Anlagendokumentation aufzubewahren!

⚠ Dieses Symbol weist auf Gefahren und Massnahmen zum Schutz von Personen und Sachen hin:

- Antriebe für AC 100…240 V ~ dürfen nur durch autorisiertes Personal angeschlossen werden.
- Zulässige Spannungen an den Hilfsschaltern: Siehe Tabelle unter "Geräteschaltpläne".
- Die Anschlusskabel des Antriebs dürfen nicht im Wasser liegen.

Gerät der Schutzklasse II (Schutzisolierung)

Gerät der Schutzklasse III (Schutzkleinspannung)

Achtung! Der Stellantrieb darf nicht geöffnet werden

Verdrahtung und Inbetriebnahme
Siehe in den anlagenspezifischen Unterlagen und im Datenblatt N4603 zum Antrieb.

en

Store these instructions together with the actuator or with the plant documentation!

⚠ This symbol denotes dangers and measures to avoid personal injury and property damage:

- Only authorized personnel may connect actuators for AC 100…240 V ~.
- Refer to the table in "Diagrams" for the voltages permissible at the auxiliary switches.
- Do not expose the actuator's connecting cables to water or lay the cables in water.

Device of protection class II (protective insulation)

Device of protection class III (protective insulation)

Warning! Do not open the actuator.

Wiring and commissioning
Refer to the actuator's commissioning instructions and datasheet N4603.

fr

Cette instruction est à conserver avec le servo-moteur ou avec la documentation de l'installation!

⚠ Ce symbole signale un danger pour les personnes et les biens et les mesures y-afférentes :

- Le branchement des servomoteurs AC 100…240 V ~ ne doit être effectué que par un personnel qualifié.
- Tensions admissibles sur les contacts auxiliaires : cf. "Schémas de raccordement"
- Les câbles de raccordement du servomoteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.

Classe d'isolation II (isolation de protection)

Classe d'isolation III (isolation de protection)

Attention! Le servo-moteur ne doit pas être ouvert.

Câblage et mise en service
Se référer à la documentation de l'installation et à la fiche produit N4603 du servomoteur.

sv

Denna instruktion skall förvaras tillsammans med ställdonet eller anläggningsdokumentationen!

⚠ Denna symbol gäller riskfaktorer samt åtgärder för att undvika person- och materialskador.

- Ställdon med AC 100…240 V ~ får anslutas endast av behörig personal.
- Tillåten spänning för hjälpkontakter, se tabellen i avsnitt kopplingscheman.
- Ställdonets anslutningskabel får inte ligga i vatten.

Apparat i isolerklass II (skyddsisolering)

Apparat i isolerklass III (skyddsisolering)

OBS! Ställdonet får inte öppnas.

Elektrisk inkoppling och igångkörning
Se anläggningsspecifika underlag och i „datablad N4603" för ställdonet.

nl

Deze handleiding moet bij de servomotor, of met de documentatie van de installatie worden bewaard!

⚠ Dit symbool wijst op gevaar en maatregelen ter bescherming van personen en materiaal:

- AC 100…240 V ~ aandrijvingen mogen alleen door bevoegd personeel worden aangesloten.
- Voor toelaatbare spanningen aan hulpschakelaars: Zie tabel onder "Aansluitschema's"
- De aansluitkabel van de aandrijving mag niet in het water liggen.

Apparaat van beschermingsklasse II (beschermings isolatie)

Apparaat van beschermingsklasse III (beschermings isolatie)

Opgelet! De servomotor mag niet worden geopend.

Bekabeling en inbedrijfstelling
Raadpleeg de installatie-documentatie en "Apparatenblad" N4603 van de servomotor.

it

Queste istruzioni devono essere conservate con la documentazione dell'impianto!

⚠ Questo simbolo indica – pericolo – il personale
deve fare attenzione per evitare ferite o danni.

- I collegamenti a AC 100…240 V ~. devono sempre essere eseguiti da personale autorizzati.
- Fare riferimento alle " tabelle tecniche" per la tensione ammessa per i contatti ausiliari.
- Non esporre all'acqua il cavo ed i collegamentii elettrici.

Apparecchi di protezione classe ii (protezione isolamento)

Apparecchio di protezione classe III (protezione isolamento)

Attenzione! Il servocomando non deve essere aperto.

Collegamenti e messa in servizio
Consultare la documentazione per l'installazione e il folio tecnico (N4603) del servocomando.

fi

Tätä ohjetta tulee säilyttää toimimoottorin läheisyydessä tai yhdessä laitosdokumenttien kanssa!

⚠ Tämä symboli viittaa vaaraan ja toimenpiteisiin, joita tarvitaan henkilö- ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi:

- Ainoastaan valtuutetut ammattihenkilöt saavat liittää AC 100…240 V ~:n toimimoottoreita.
- Sallitut jännitteet apukytkimissä: katso "Kytkentäkaaviot"-kappaleessa oleva taulukko.
- Toimimoottorin liitäntäkaapelit eivät saa kastua tai muuten altistua vedelle.

Suojausluokan II laite (suoraerotus)

Suojausluokan III laite (suojaerotus)

Huomio! Toimimoottoria ei saa avata.

Johdotus ja käyttöönotto
Katso laitoskohtaiset dokumentit ja tekninen esite N4603.

es

Conserve estas instrucciones con el actuador o con la documentación de la instalación!

⚠ Este símbolo denota peligro y medidas para evitar daños personales y de la propiedad:

- Sólo el personal autorizado puede conectar los actuadores a AC 100…240 V ~.
- Consultar la tabla de "Conexionado eléctrico" para saber la tensión permitida en los contactos auxiliares
- No exponer los cables de conexión del actuador al agua ni dejarlos en contacto con ésta.

Equipo con tipo de protección II (aislamiento protegido)

Equipo con tipo de protección III (aislamiento protegido)

Atención! el actuador no debe ser abierto.

Cableado y puesta en marcha
Referirse a las instrucciones de puesta en marcha del actuador y de la hoja técnica N4603.

da

Opbevar denne vejledning sammen med motoren eller med anlægsdokumentationen!

⚠ Dette symbol gør opmærksom på farer og forholdsregler til beskyttelse af personer og genstande:

- Motorer til AC 100…240 V ~ må kun tilsluttes af autoriserede personer.
- Tilladte spændinger til hjælpekontakter: Se skema under "Apparatdiagrammer"
- Motorens tilslutningskabler må ikke ligge i vand.

Apparat i isoleringsklasse II (beskyttelsesisolering)

Apparat i isoleringsklasse III (beskyttelsesisolering)

OBS! Motoren må ikke åbnes.

Eltilslutning og idriftsættelse
Se den anlægsspecifikke dokumentation samt basisdokumentationen datablad N4603 for motorer.

tr

Bu talimatları aktüatör veya tesis belgeleriyle birlikte saklayın!

⚠ Bu sembol, yaralanma ve mal hasarıyla ilgili tehlikeleri ve alınabilecek önlemleri belirtir:

- AC 100…240 V ~ aktüatörlerin bağlantısını yalnızca yetkili personel yapabilir.
- Yardımcı anahtarlarda izin verilen voltajlar için "Şemalar" bölümündeki tabloya bakın.
- Aktüatörün bağlantı kablolarını suya maruz bırakmayın veya suyun içine döşemeyin.

Cihaz koruma sınıfı II'de yer alır (koruyucu yalıtım)

Cihaz koruma sınıfı III'te yer alır (koruyucu yalıtım)

Uyarı! Aktüatörü açmayın.

Kablolama ve devreye alma
Aktüatörün devreye alma talimatlarına ve N4603 kataloğuna bakın.

zh

请将此安装指导文件与驱动器或现场文件保存在一起。

⚠ 此符号代表危险和须要採取措施以免对人及财產生损害:

- 只有被授权的工程人员才可进行 AC 100…240 V ~ 交流电压的电气安装。
- 请参考“图内”有关辅助开关可容许电压表。
- 不要将已连接电线的驱动器暴露在水中及将电线安放在水中。

设备安全等级 II（绝缘保护）

设备安全等级 III（绝缘保护）

注意 ! 请不要打开驱动器

驱动器接线和調试
请参考调试指导和驱动器技术资料 N4603。

ko

본 지침서는 조작기 또는 관련 설비 자료와 함께 보관 한다.

⚠ 위험요소 와 더불어 인사 및 재산상의 피해를 방지 하기 위한 표시(심볼). :

- 전기적 결선(AC 100…240 V ~)은 반드시 전기 공사 면허가 있는 사람에 의해 시행되어야 한다.
- 보조스위치의 접점용량은 ″다이어그램″ 상의 테이블에 표시된 내용을 참고한다.
- 조작기의 연결 케이블은 물에 닫지 않도록 주의 한다.

전기안전규격(CE 절연규격) : Class II

전기안전규격(CE 절연규격) : Class III

주 의! 조작기를 임의로 열지 마시오.

결선 및 시운전
시운전 지침 또는 ″데이터 시트″ N4603 를 참조.

ja

ダンパーアクチュエータを取付ける場合には、この説明書に従い行って下さい。

⚠ **この注意書きを守らないと、傷害を伴う危険と共に、機器を破損する事が有ります。**

- AC 100～240 のためのアクチュエータは認定された担当者のみ接続できます。
- 補助スイッチの電圧仕様については、接続図の項を参照して下さい。
- アクチュエータへの配線は、水に浸したり、雨にさらされる事の無い様施工して下さい。

絶縁保護クラス ＩＩ

絶縁保護クラス ＩＩＩ

注意！ カバーを外さない事。

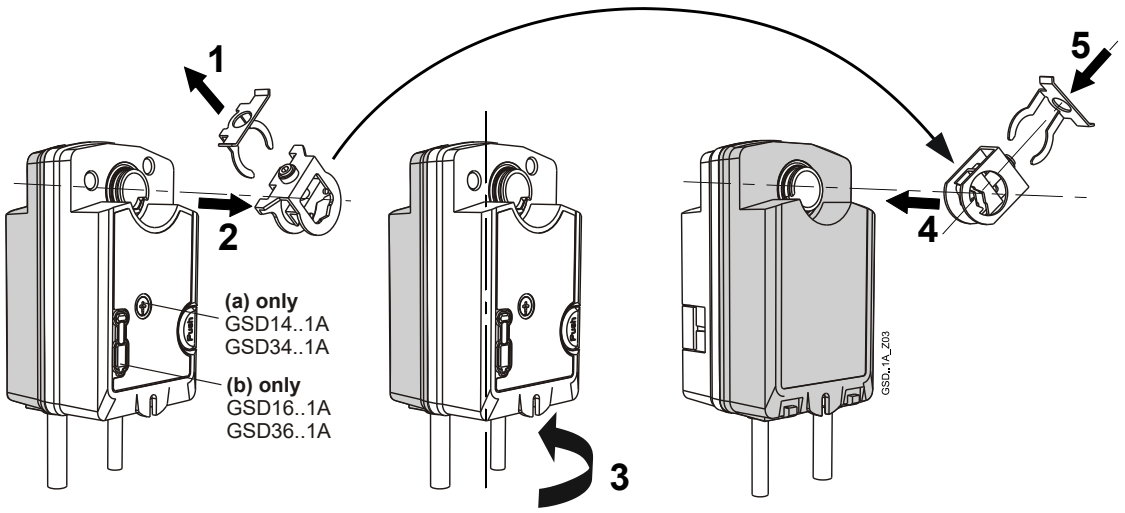
配線及び調整
製品の仕様書 N4603 を参照して下さい。

C

Adapter-Montage
Adapter mounting
Montage de l'adapteur
Montering av adapter
Adapter-montage

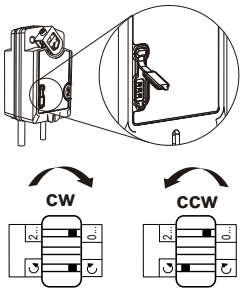
Montaggio dell'adattatore
Sovittimen asennus
Montaje del adaptador
Montering af adapter
Adaptör montajı

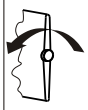
适配器的安装
샤프트 어뎁터의 조립
ダンパーシャフトアダプタの取付



C1



(a) GSD14..1A GSD34..1A		(b) GSD16..1A GSD36..1A
CW	CCW	
		

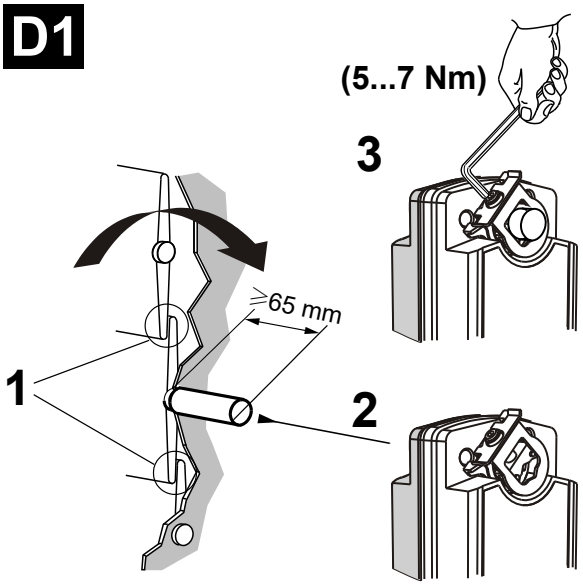
GSD..					D
	X		X		D1
	X			X	D2
		X	X		D3
		X		X	D4

GSD..1A_Z04

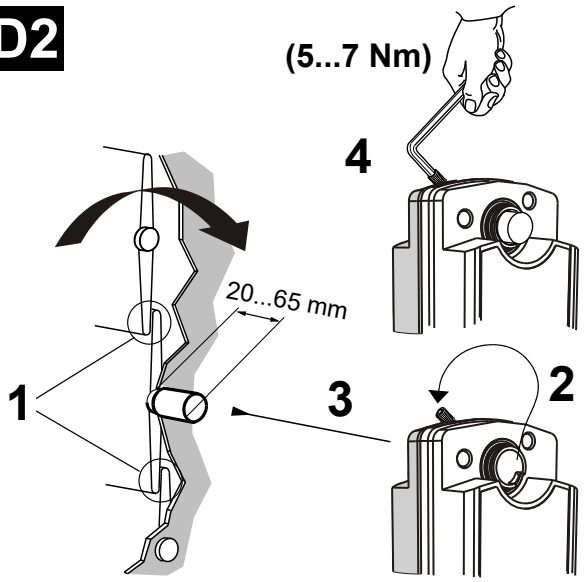
D

Montage auf Klappenachse
Shaft mounting
Montage sur l'axe des volets
Montering på spjällaxel
Montage op de luchtklepas
Montaggio all'asse della serranda
Asennus pellin akseliin
Montaje sobre el eje de las comp.
Montering på spjældaksel
Şaft montajı
轴的安装
조작기의 설치
ダンパーシャフトへの取付

D1

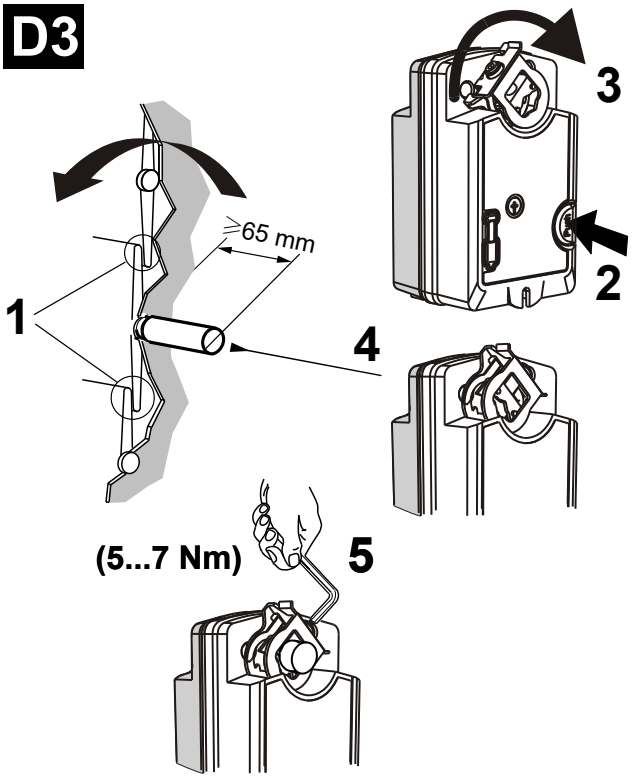


D2

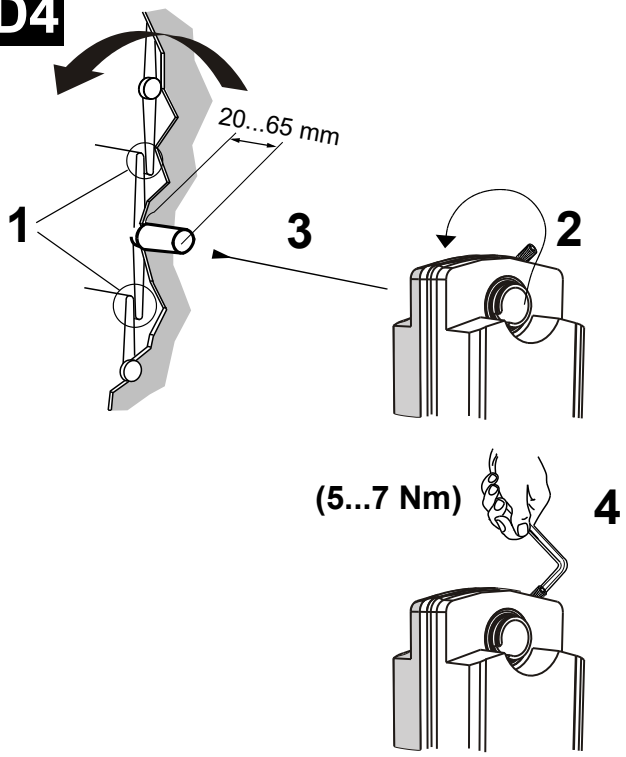


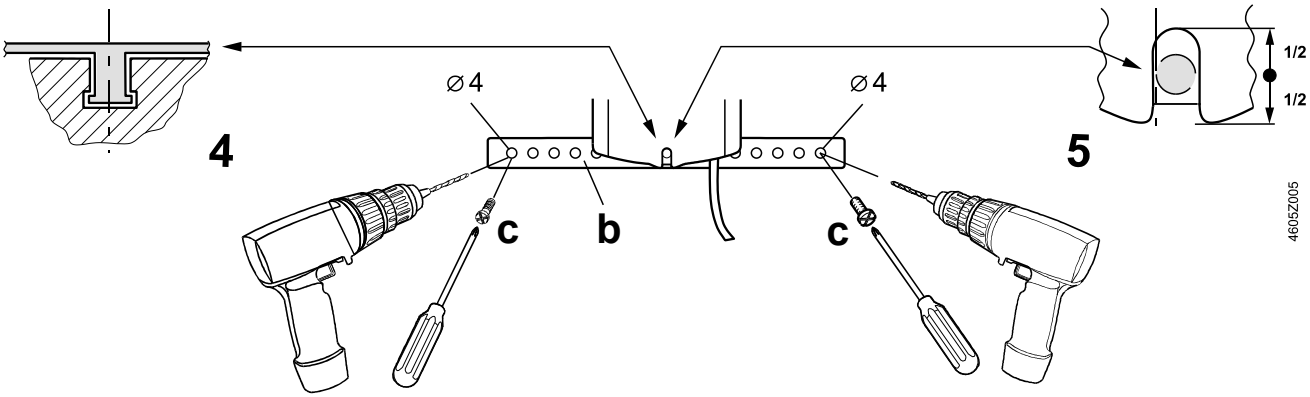
GSD..1A_Z05

D3



D4

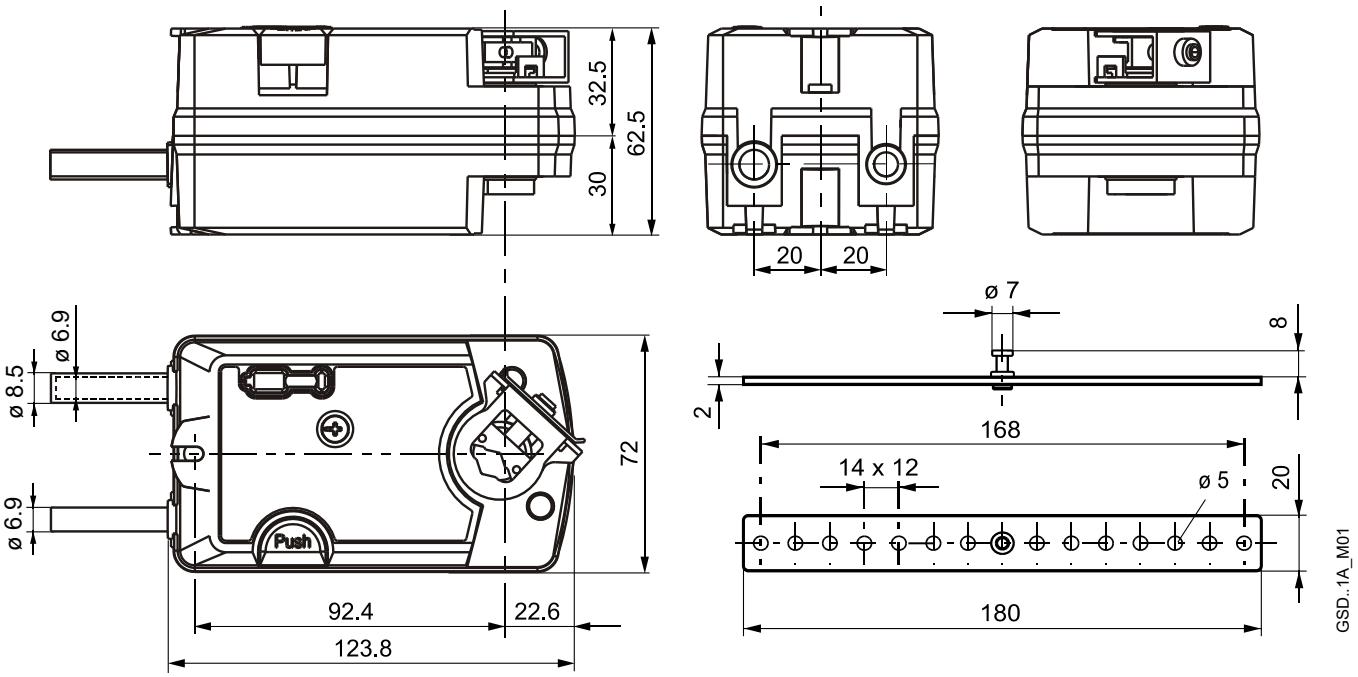




4605Z005

E

Massbild
Dimensions
Encombrement
Måttuppgift
Maatschets
Ingombri
Mittapiirros
Dimensiones
Målskitse
Ölçüler
尺寸
외형 치수
外形寸法



Masse in mm
Dimensions in mm
Dimensions en mm
Mått i mm
Afmetingen in mm

Dimensioni in mm
Mitat mm
Dimensiones en mm
Mål i mm
mm cinsinde ölçüler

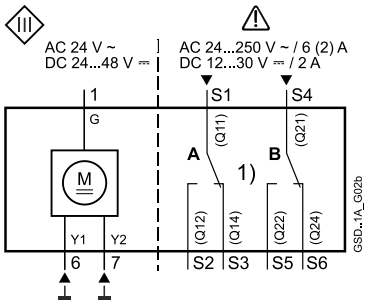
尺寸单位 mm
외형 치수 (mm)
单位 mm

F

Geräteschaltpläne
Wiring diagrams
Schémas de raccordement
Kopplingsscheman
Aansluitschema's
Schemi di collegamento
Kytkentäkaaviot
Conexionado eléctrico
Apparatdiagrammer
Kablolama şemaları
接线图
결선 회로도
配線接続図

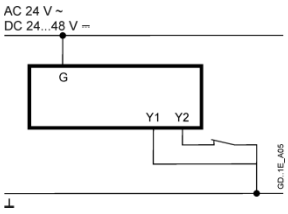
GSD14..1A

AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓



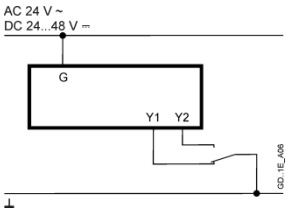
SPST

Auf / ZU
ON / OFF
MARCHE/ARRET
PÅ/AV
AAN/UIT
ON / OFF
AUKI/KIINNI
CON./DESC.
TIL/FRA
ON / OFF
开/关
켜기/끄기
オン / オフ



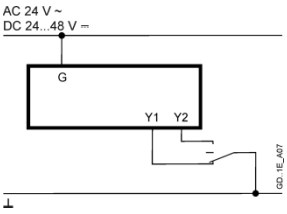
SPDT

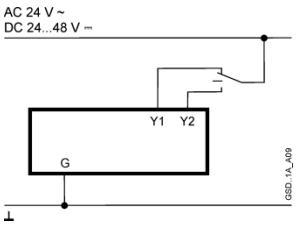
Auf / ZU
ON / OFF
MARCHE/ARRET
PÅ/AV
AAN/UIT
ON / OFF
AUKI/KIINNI
CON./DESC.
TIL/FRA
ON / OFF
开/关
켜기/끄기
オン / オフ



3P

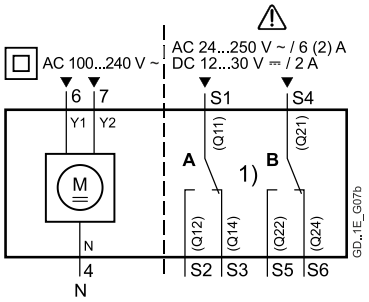
3-Punkt
3P
Comm. 3 p.
Treläges styrning
Driepuntsbesturing
Comando a 3 punti
Kolmipisteohjaus
Control a 3 p.
Trepunktsstyring
3P
三位控制
3-위치 제어
3 位置タイプ





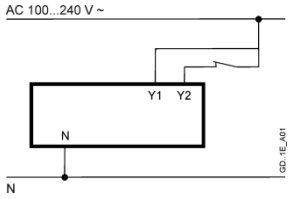
GSD34..1A

AC 100…240 V ~



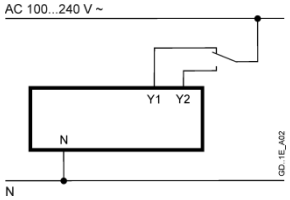
SPST

Auf / ZU
ON / OFF
MARCHE/ARRET
PÅ/AV
AAN/UIT
ON / OFF
AUKI/KIINNI
CON./DESC.
TIL/FRA
ON / OFF
开/关
켜기/끄기
オン / オフ



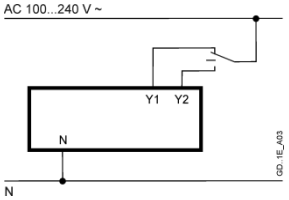
SPDT

Auf / ZU
ON / OFF
MARCHE/ARRET
PÅ/AV
AAN/UIT
ON / OFF
AUKI/KIINNI
CON./DESC.
TIL/FRA
ON / OFF
开/开/关
켜기/끄기
オン / オフ



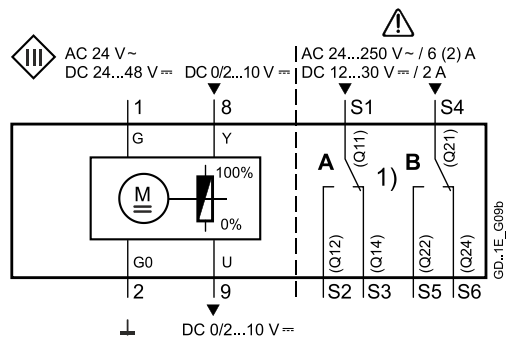
3P

3-Punkt
3P
Comm. 3 p.
Treläges styrning
Driepuntsbesturing
Comando a 3 punti
Kolmipisteohjaus
Control a 3 p.
Trepunktsstyring
3P
三位控制
3-위치 제어
3 位置タイプ



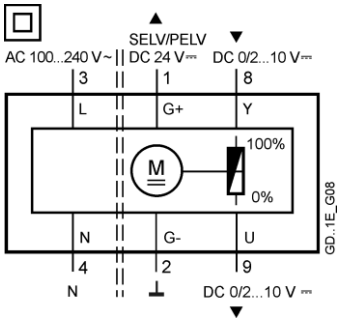
GSD16..1A

AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓



GSD361.1A

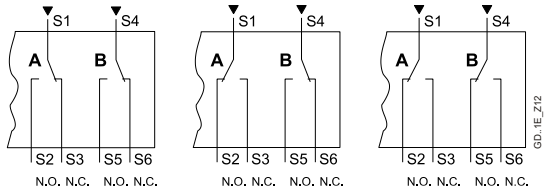
AC 100…240 V ~



Stetigsteuerung DC 0/2...10 V
Modulating control DC 0/2...10 V
Commande progressif DC 0/2...10 V
Kontinuerlig styrsignal 0/2...10 V DC
Modulere besturing 0/2...10 VDC
Comando analogico 0/2...10 V c.c.
Moduloiva ohjaus 0/2…10 V DC
Control continuo 0/2...10 VCC
Kontinuerlig styring DC 0/2...10 V
Modülasyonlu kontrol DC 0/2...10 V
DC 0/2…10V 连续量控制
DC 0/2..10V 비례저어
DC 0/2...10V 比例タイプ

⚠ **Voltage**	**Switch A (S1)** 辅助开关 **A** 스위치 **A** スイッチ **A**	**Switch B (S4)** 辅助开关 **B** 스위치 **B** スイッチ **B**	**ok / no!**
AC 24 V **~**	AC 24 V **~**	AC 24 V **~**	ok
AC 100…240 V **~**	L1 (phase) L2 L3 Lx (phase)	L1 (phase) L2 L3 ≠ Lx (phase)	ok ok ok **no!**
Mixed	AC 24 V **~** AC 100…240 V **~**	AC 100…240 V **~** AC 24 V **~**	**no!** **no!**

1)



Actuator Position	**Switch A** Common S1 connected to	**Switch B** Common S4 connected to
0°…5°	S3	S6
5°…85°	S2	S6
85°…90°	S2	S5

de

Kabelbe-zeichnungen

Anschluss	**Kabel**				**Bedeutung**
	Code	**Nr.**	**Farbe**	**Abkürz.**	
Antriebe	G	1	rot	RD	System Potential AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓
AC 24 V ~	G0	2	schwarz	BK	Systemnull
DC 24…48 V ⎓	Y1	6	violett	VT	Stellsignal AC/DC 0 V "Uhrzeigersinn" (GSD14..1A)
	Y2	7	orange	OG	Stellsignal AC/DC 0 V "Gegenuhrzeigersinn" (GSD14..1A)
	Y	8	grau	GY	Signaleingang (GSD16..1A)
	U	9	rosa	PK	Signalausgang (GSD16..1A)
Antriebe	L	3	braun	BN	Phase AC 100…240 V ~
AC 100…240 V ~	N	4	hellblau	BU	Nullleiter
	Y1	6	schwarz	BK	Stellsignal AC 100…240 V ~ “Uhrzeigersinn“ (GSD34..1A)
	Y2	7	weiss	WH	Stellsignal AC 100…240 V ~ “Gegenuhrzeigersinn“ (GSD34..1A)
	G+	1	rot	RD	System Potential DC 24 V ⎓ (GSD361.1A)
	G-	2	schwarz	BK	Systemnull (GSD361.1A)
	Y	8	grau	GY	Signaleingang (GSD361.1A)
	U	9	rosa	PK	Signalausgang (GSD361.1A)
Hilfsschalter	Q11	S1	grau/rot	GYRD	Schalter A Eingang
	Q12	S2	grau/blau	GYBU	Schalter A Schliesskontakt
	Q14	S3	grau/rosa	GYPK	Schalter A Ruhekontakt
	Q21	S4	schwarz/rot	BKRD	Schalter B Eingang
	Q22	S5	schwarz/blau	BKBU	Schalter B Schliesskontakt
	Q24	S6	schwarz/rosa	BKPK	Schalter B Ruhekontakt

en

Wire designations

Connection	**Cable**				**Meaning**
	Code	**No.**	**Color**	**Abbrev.**	
AC 24 V ~	G	1	red	RD	System potential AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓
DC 24…48 V ⎓	G0	2	black	BK	System neutral
Actuators	Y1	6	purple	VT	Positioning signal AC/DC 0 V "clockwise" (GSD14..1A)
	Y2	7	orange	OG	Positioning signal AC/DC 0 V "counter-clockwise" (GSD14..1A)
	Y	8	grey	GY	Signal in (GSD16..1A)
	U	9	pink	PK	Signal out (GSD16..1A)
AC 100…240 V ~	L	3	brown	BN	Line AC 100…240 V ~
Actuators	N	4	light blue	BU	Neutral
	Y1	6	black	BK	Positioning signal AC 100…240 V ~ "clockwise" (GSD34..1A)
	Y2	7	white	WH	Positioning signal AC 100…240 V ~ "counter-clockwise" (GSD34..1A)
	G+	1	red	RD	System potential DC 24 V ⎓ (GSD361.1A)
	G-	2	black	BK	System neutral (GSD361.1A)
	Y	8	grey	GY	Signal in (GSD361.1A)
	U	9	pink	PK	Signal out (GSD361.1A)
Auxiliary switch	Q11	S1	grey/red	GYRD	Switch A input
	Q12	S2	grey/blue	GYBU	Switch A normally open contact
	Q14	S3	grey/pink	GYPK	Switch A normally closed contact
	Q21	S4	black/red	BKRD	Switch B input
	Q22	S5	black/blue	BKBU	Switch B normally open contact
	Q24	S6	black/pink	BKPK	Switch B normally closed contact

fr

Désignation des câbles

Câbles de raccordement	Câble				Signification
	Code	No.	Couleurs	Abbrev.	
servo-moteurs	G	1	rouge	RD	Potentiel du système AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓
AC 24 V ~	G0	2	noir	BK	Zéro du système
DC 24…48 V ⎓	Y1	6	violet	VT	Signal de comm. AC/DC 0 V "sens horaire" (GSD14..1A)
	Y2	7	orange	OG	Signal de comm. AC/DC 0 V "sens anti-horaire" (GSD14..1A)
	Y	8	gris	GY	Entrée signal (GSD16..1A)
	U	9	rose	PK	Sortie signal (GSD16..1A)
servo-moteurs	L	3	brun	BN	Phase AC 100…240 V ~
AC 100…240 V ~	N	4	bleu clair	BU	Neutre
	Y1	6	noir	BK	Signal de comm. AC 100…240 V ~ "sens horaire" (GSD34..1A)
	Y2	7	blanc	WH	Signal de comm. AC 100…240 V ~ "sens anti-horaire" (GSD34..1A)
	G+	1	rouge	RD	Potentiel du système DC 24 V ⎓ (GSD361.1A)
	G-	2	noir	BK	Zéro du système (GSD361.1A)
	Y	8	gris	GY	Entrée signal (GSD361.1A)
	U	9	rose	PK	Sortie signal (GSD361.1A)
commutateurs	Q11	S1	gris/rouge	GYRD	commutateur A entrée
auxiliaires	Q12	S2	gris/bleu	GYBU	commutateur A contact de travail
	Q14	S3	gris/rose	GYPK	commutateur A contact de repos
	Q21	S4	noir/rouge	BKRD	commutateur B entrée
	Q22	S5	noir/bleu	BKBU	commutateur B contact de travail
	Q24	S6	noir/rose	BKPK	commutateur B contact de repos

tr

Kablo atamaları

Bağlantı	Kablo				Anlamı
	Kod	No.	Renk	Kısaltma	
AC 24 V ~	G	1	kırmızı	RD	Sistem potansiyeli AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓
DC 24…48 V ⎓	G0	2	siyah	BK	Sistemin nötr kablosu
Aktüatörler	Y1	6	mor	VT	Konumlandırma sinyali AC/DC 0 V "saat yönünde" (GSD14..1A)
	Y2	7	turuncu	OG	Konumlandırma sinyali AC/DC 0 V "saat yönünün tersinde" (GSD14..1A)
	Y	8	gri	GY	Giriş sinyali (GSD16..1A)
	U	9	pembe	PK	Çıkış sinyali (GSD16..1A)
AC 100…240 V ~	L	3	kahverengi	BN	Hat AC 100…240 V ~
Aktüatörler	N	4	açık mavi	BU	Nötr
	Y1	6	siyah	BK	Konumlandırma sinyali AC 100…240 V ~ "saat yönünde" (GSD34..1A)
	Y2	7	beyaz	WH	Konumlandırma sinyali AC 100…240 V ~ "saat yönünün tersinde" (GSD34..1A)
	G+	1	kırmızı	RD	Sistem potansiyeli DC 24 V ⎓ (GSD361.1A)
	G-	2	siyah	BK	Sistemin nötr kablosu (GSD361.1A)
	Y	8	gri	GY	Giriş sinyali (GSD361.1A)
	U	9	pembe	PK	Çıkış sinyali (GSD361.1A)
Yardımcı anahtar	Q11	S1	gri/kırmızı	GYRD	A anahtarı girişi
	Q12	S2	gri/mavi	GYBU	A anahtarının normalde açık olan kontağı
	Q14	S3	gri/pembe	GYPK	A anahtarının normalde kapalı olan kontağı
	Q21	S4	siyah/kırmızı	BKRD	B anahtarı girişi
	Q22	S5	siyah/mavi	BKBU	B anahtarının normalde açık olan kontağı
	Q24	S6	siyah/pembe	BKPK	B anahtarının normalde kapalı olan kontağı

zh

电缆说明

连　接	线缆				注 解
	端子号	端子	颜色	缩写	
AC 24 V ~	G	1	红色	RD	供电类型为 AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓
DC 24…48 V ⎓	G0	2	黑色	BK	中线性
驱动器	Y1	6	紫色	VT	驱动器控制信号 AC/DC 0 V ″顺时针旋转″ (GSD14..1A)
	Y2	7	橙色	OG	驱动器控制信号 AC/DC 0 V ″逆时针旋转″ (GSD14..1A)
	Y	8	灰色	GY	信号输入 (GSD16..1A)
	U	9	粉色	PK	信号输出 (GSD16..1A)
AC 100…240 V ~	L	3	啡色	BN	相线 AC 100…240 V ~
驱动器	N	4	淡蓝色	BU	中性
	Y1	6	白色	BK	驱动器控制信号 AC 100…240 V ~ ″顺时针旋转″ (GSD34..1A)
	Y2	7	白	WH	驱动器控制信号 AC 100…240 V ~ ″逆时针旋转″ (GSD34..1A)
	G+	1	红色	RD	供电类型为 DC 24 V ⎓ (GSD361.1A)
	G-	2	黑色	BK	中线性 (GSD361.1A)
	Y	8	灰色	GY	信号输入 (GSD361.1A)
	U	9	粉色	PK	信号输出 (GSD361.1A)
辅助开关	Q11	S1	灰/红	GYRD	辅助开关 A 输入公共端子
	Q12	S2	灰/蓝	GYBU	辅助开关 A 常开端子
	Q14	S3	灰/蓝	GYPK	辅助开关 A 常闭端子
	Q21	S4	黑/红	BKRD	辅助开关 B 输入公共端子
	Q22	S5	黑/蓝	BKBU	辅助开关 B 常开端子
	Q24	S6	黑/粉	BKPK	辅助开关 B 常闭端子

ko

결선 케이블

구　분	케이블				내 용
	코드	번호	색상	약어(약자)	
AC 24 V ~	G	1	적색	RD	공급전원 AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓
DC 24…48 V ⎓	G0	2	흑색	BK	시스템 뉴트럴
조작기	Y1	6	자주색	VT	동작신호 AC/DC 0 V "시계방향 회전" (GSD14..1A)
	Y2	7	오렌지색	OG	동작신호 AC/DC 0 V "반시계방향 회전" (GSD14..1A)
	Y	8	회색	GY	신호 입력 (GSD16..1A)
	U	9	분홍색	PK	신호 출력 (GSD16..1A)
AC 100…240 V ~	L	3	갈 색	BN	동작 신호 AC 100…240 V ~
조작기	N	4	연한파란색	BU	뉴트럴 (N)
	Y1	6	흰색	BK	동작신호 AC 100…240 V ~ "시계방향 회전" (GSD34..1A)
	Y2	7	흰색	WH	동작신호 AC 100…240 V ~ "반시계방향 회전" (GSD34..1A)
	G+	1	적색	RD	공급전원 DC 24 V ⎓ (GSD361.1A)
	G-	2	흑색	BK	시스템 뉴트럴 (GSD361.1A)
	Y	8	회색	GY	신호 입력 (GSD361.1A)
	U	9	분홍색	PK	신호 출력 (GSD361.1A)
보조	Q11	S1	회색/적색	GYRD	스위치 A 입력
스위치	Q12	S2	회색/청색	GYBU	스위치 A (노멀 오픈 접점)
	Q14	S3	회색/분홍색	GYPK	스위치 A (노멀 클로즈 접점)
	Q21	S4	흑색/적색	BKRD	스위치 B 입력
	Q22	S5	흑색/청색	BKBU	스위치 B (노멀 오픈 접점)
	Q24	S6	흑색/분홍색	BKPK	스위치 B (노멀 클로즈 접점)

Ja

付属ケーブルの内容

内容	ケーブル				仕 様
	コード	No.	色	記号	
電源	G	1	赤	RD	システムポテンシャル　AC 24 V ~ / DC 24…48 V ⎓
AC 24 V ~	G0	2	黒	BK	システムニュートラル
DC 24…48 V ⎓	Y1	6	紫	VT	操作信号　AC/DC 0 V　“時計廻り” (GSD14..1A)
	Y2	7	オレンジ	OG	操作信号　AC/DC 0 V　“反時計廻り (GSD14..1A)
	Y	8	灰	GY	信号オン (GSD16..1A)
	U	9	ピンク	PK	信号オフ (GSD16..1A)
電源	L	3	茶	BN	相電圧　AC 100…240 V ~
AC 100…240 V ~	N	4	薄青色	BU	ニュートラル
	Y1	6	黒	BK	操作信号 AC 100…240 V ~　“時計廻り” (GSD34..1A)
	Y2	7	白	WH	操作信号　AC 100…240 V ~　“反時計廻り” (GSD34..1A)
	G+	1	赤	RD	システムポテンシャル　DC 24 V ⎓ (GSD361.1A)
	G-	2	黒	BK	システムニュートラル (GSD361.1A)
	Y	8	灰	GY	信号オン (GSD361.1A)
	U	9	ピンク	PK	信号オフ (GSD361.1A)
補助スイッチ	Q11	S1	灰/赤	GYRD	スイッチ A　コモン
	Q12	S2	灰/青	GYBU	スイッチ A　“常時開”信号
	Q14	S3	灰/ピンク	GYPK	スイッチ A　“常時閉”信号
	Q21	S4	黒/赤	BKRD	スイッチ B　コモン
	Q22	S5	黒/青	BKBU	スイッチ B　“常時開”信号
	Q24	S6	黒/ピンク	BKPK	スイッチ B　“常時閉”信号

© Siemens Switzerland Ltd, 2016
Technical specifications and availability subject to change without notice.